

СВОБОДА

SVOBODA

UKRAINIAN NEWSPAPER PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAYS, MONDAYS & HOLIDAYS (SATURDAY & MONDAY ISSUES COMBINED) BY UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC., 81-83 GRAND ST., JERSEY CITY, N.J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1103 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00; six months \$6.25; three months \$3.25. — Jersey City & Foreign Rates: One year \$14.00; six months \$7.50; three months \$4.00. For U.N.A. members monthly \$5.00.

Per copy: 10¢. — На рік — \$12.00; на пів року — \$6.25; на три місяці — \$3.25. — В Джерсі Сіті і закордоном: — На рік \$14.00; на пів року \$7.50; на три місяці \$4.00. — Для членів У. Н. Союзу, членів і адвок. — 65 центів місячно. — За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

Чекі і money orders нас тавлять на: "Svoboda"

Статті і дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право на потреби надіслати матеріали. Незамовлені матеріали повертаються тільки тоді, коли автор собі не виразив застеріг долучити задрасовану копію з відповідного поштовою оплатою. — За зміст об'єктів Редакція не відповідає.

Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Над світними могилами

Кінець серпня 1963-го року буде занесений в історію української еміграційної спільноти, як справжнє живне свідчення. Протягом двох днів відбулися у вісімнадцять різних місць діляч, репрезентанти різних українських еміграцій і водночас різних українських еміграцій. З їх відходом прощалися радні і так уже нечисленні активні діляч на нашому політичному, громадському й літературному полі.

Володимиром ударом для української громади у вітчизні, зокрема, для її науковців, установ була смерть сеньора українських науковців, літературознавця і бібліографа Володимира Вікторовича Дорошенка. Володимир Вікторович був репрезентантом найдавнішої української еміграції, це з десяти років цього сторіччя. Вихавши в 1908 році, як активний політичний діяч, член незалежної РВІ, від переслідування царської поліції до Львова, Польщі, він понад сорок років не тільки працював як бібліограф і бібліотекар, а згодом як директор Бібліотеки НТШ, але й брав активну участь в політичному та громадському житті Західної України і відігравав провідну роль в діяльності наддніпрянської еміграції, особливо виступав в Союзі Визволення України за першої світової війни. Праці і статті Володимира Дорошенка загачували й прикрашували сторінки не тільки наукових видань, але й багатьох краєвих та еміграційних журналів і часописів. Складена в 1955-му році з нагоди 75-ліття Володимира Дорошенка бібліографія його писань охоплює сотні сторінок в різних ділянках української науки. Не зважаючи на свій похилий вік і недугу, працював В. Дорошенко енергійно і безупинно над новими темами майже до останнього дня свого життя. Однією з його останніх праць був реєстр української еміграційної преси; надрукований в альманасху "Свобода" на 1963-й рік, який нараховує понад 470 позицій і складення якого вимагало багато зусиль.

Важко й боліло відчув українська спільнота передчасну смерть Івана Павловича Вагрянського. Народжений на східних окраїнах України, він знав усіх ліх підсвітської дієвості, цуквання, репресій, ув'язнення, асфальти, і з цього погляду був одним із репрезентантів нових генерацій репресійної України. Як письменник, зокрема як автор ряду повістей і підсвітської дієвості, Іван Вагрянський посів видатне місце в історії української літератури, і творчість його відома з перекладів на різні мови світу. Але не тільки літератором і публіцистом був Покійний Іван Павлович. Перейшовши важку школу життя в окупованій московським більшовизмом Україні, він зразу після свого приходу на Захід включився активно в політичне життя української громади, займаючи провідні пости і в створеній ним Українській Революційній Демократичній Партії, і в Українській Національній Раді та її Виконавчому Органі. До яких згодом як репрезентант цієї партії. У своїх публіцистичних писаннях був пристрасним і завзятым борцем проти більшовизму і московської окупації України. І своїм темпераментом і поглядом мав багато політичних противників, але це в еміграційних умовах річ зрозуміла.

Водночас із смертю Володимира Дорошенка й Івана Вагрянського українська преса занотувала смерть інженера Артема Зубенка, редактора журналу "Трибуна", співзасновника Українського Національно-Державного Союзу. Як колишній учасник Визвольних Змагань, зокрема Першого Зимового Походу, і лицар Залізного Хреста, пок. інж. Зубенко уособлював членські ряди воїнів Армії УНР, що, перейшовши на еміграцію, не склалися зброї і далі продовжувало започатковану колись в Україні боротьбу.

Схилиючи голову над цими світними могилами, треба бажати ошого, щоб в рядах української громади у вітчизні та в ділянці політичного, громадського й літературного життя, як були Покійні.

Сумнівні успіхи

Генеральний секретар Об'єднаних Націй У Танг у своєму широкому вступі до річного звітного доповіді про діяльність ООН за минулий рік висловився надзвичайно оптимістично про успіхи цієї міжнародної установи та про зріст її поваги і міжнародного значення внаслідок цих успіхів. Конкретно, він покладається на згоду в конфліктах між Японією і Голландією у справі Західної Гвінеї і між Саудівською Аравією і Об'єднаною Аравійською Республікою в справі Ємену. — На заспокоєння в Конго, що відноситься до відкриття зв'язків міжнародного війська. — на мирний вислід жовтневого конфлікту у зв'язку з Кубою, на кінець "кризи довіри" в самих Об'єднаних Націях і інші подібні пости. Але, прочитавши цей довгий і еластичний У Танг, ніяк не можна погодитися з його оптимістичними висновками.

Річ у тому, що успіхи, які він приписує Об'єднаним Націям, частинно взагалі є успіхами дуже сумнівного характеру, частинно ж треба записати їх на рахунок не Об'єднаних Націй, а політиків і дипломатів окремих держав, зокрема Америки. Так, наприклад, роль Об'єднаних Націй в жовтневому конфлікті у зв'язку з Кубою була незначною. Бо справу вирішували Кеннеді і Хрущов, а коли у вислід їхнього діалогу режимі Фідела Кастра на Кубі скріпився, то не дуже позитивний баланс для Хрущова і міжнародного комунізму, а не Об'єднаних Націй і вітчизняного світу. Коли Голландія погодилася, таким мирно відступити Західну Нову Гвінею Індонезії, то зробила це під тиском своїх союзників з Атлантичного півдня (НАТО). Головною Америки й Британії. В справі Ємену активно діяв американський дипломат Елсворт Бункер, і успіх його загрозив також сумнівний, бож закінчилися вони згодою Заходу на ліквідацію прозахідного монархічного режиму і визнанням підпорядкованого спільноті президентів Насерів лівого режиму, який, між іншим, відразу погодився на будову в Ємені советських "техніків" і за советської гроші левовища, що стане першою советською базою на Середньому Сході. Щодо Конго, то успіх у тій країні між Об'єднаних Націй є успіхом грошей, технічних засобів — головно транспортної логістики — і дипломатії Америки, яка добилася згоди з Бельгією, без чого спокійно в Конго і лосі не було б. А коли конголіська місія ООН привнесла Об'єднаним Націям дефіцит в сумі круглого \$120 000. 000, то це теж не свідчить про успіх.

Об'єднані Нації мають тепер 111 членів і куди менше можливостей конструктивно розв'язувати міжнародні проблеми, як мали їх 18 років тому. Твердження про зріст поваги й значення Об'єднаних Націй — понайменше дискусійне й гостро заперечуване. Очевидно, що генеральний секретар У Танг мусить прославляти ту установу і твердити, що вона потрібна й корисна, бож не може він гудити самого себе, який очолює ефемерний апарат установи. Але нейтральним державним дипломатом, який виминає навіть найменшій тлі протисовітського і протикомуністичного становлення — ставити його у куди гірше світло, аніж те, в якому стояли не тільки Трігве Лі, але й Даг Гаммершялд. Його попередників з куди більшою відвагою та куди ширшою державницькою формою.

ЦИВІЛЬНИЙ КОРПУС КОНСЕРВАЦІЇ

Недавно Сенат схвалив урядовий проєкт про організацію та звання Молодечого Корпусу Консервації, а якому безробітні молоді люди б працювали над збереженням природних ресурсів країни. Цей проєкт, щоб він став законом, має ще прийняти Набата Репрезентанти і підписати Президент.

Згідно з сенатською редакцією Молодечий Корпус Консервації в першому році свого існування може мати понад 15 000 добровільців, а в другому році до 60 000. Це невідомо, в якому вигляді буде схвалений цей закон, що його Президент запропонував через 30 років після того, як Ф. Д. Рузвельт 31-го березня 1933-го року підписав був закон про організацію аналогічного Цивільного Корпусу Консервації.

Закон про Цивільний Корпус Консервації схвалений був через 10 днів після того, як президент Рузвельт звернувся до Конгресу в цій справі. І вже 5-го квітня 1933-го року Рузвельт видав виконні зарядження про організацію Корпусу, який президентів протиприписували руханню, який президентів протиприписували руханню, який президентів протиприписували руханню.

Але ця армія швидко розчинилася. 7-го квітня 1933-го року зголосився до неї перший добровольець, а 17-го квітня число добровільців становило вже 200 осіб у вишкільному таборі коло Лорей у Вірджинії. До 17-го червня число добровільців збільшилося до 255 000.

Американська Рада в справах виховання поділяла ось такий опис пересічного добровільця:

Він мав 17-18 років, важив 145 фунтів, висота його була 5 фт 11 і 8 цалів; був дещо недорозвинений, бо мабуть, не доїдав під час депресії; проживав разом із батьками та з п'ятьма сестрами і братами в мешканні із шести кімнат, в якому не було телефона і проточної води, не було підвілля.

Батько цього пересічного юнака добровільця був некаваліфікований робітник і його родина користалася з міської допомоги. Батьки добровільця закінчили 7 клас публічної школи, а сам він — 9 клас. В Цивільному Корпусі Консервації цей молодий чоловік сподівався навчитися працювати і любити працю.

Очевидно, що такі добровільці, як оцей вгорі описаний, не нарівняли на важку працю в Корпусі. Вони садили дерева, винищували в садах, лісах та городах шкідливих комах, проводили телефонні лінії, укладали залізничні рейки, будували грелі, мости, портові доки і причали, відновлювали історичні будівлі, поліпшували надморські шляхи та виконували іншу працю, що її можна зарахувати до консервації природних та культурних ресурсів.

Створений в 1933-му році Цивільний Корпус Консервації існував до половини 1942-го року, коли до воєнної події припинили його діяльність. За 9 років свого існування виконав він велику працю.

Отже, за той час добровільні члени Корпусу посадили кругло три біліони дерев, проклали мільйон миль шляхів, провели 85 000 телефонних ліній, поставили 4 000 пожежних веж, спорудили 100 000 мостів і будинків, вивчили робітниками ДДЗ — Дніпровського Державного Заводу ім. Ф. Держинського.

Голод на Україні стверджує навіть російський публіцист В. Солоневич, який на власні очі бачив в Орлі, в центральній Росії, голодних українських селян з дітьми. "В останніх тижнях — писав він — від козлаку по місту плавали по одному й групам обдірані, худі, виснажені фігури українських селян, що прихали сюди із своїх чорноземних ланів за хлібом. Вони ходили по вулицях, стукали у вікна і просили: "Хоч шматочок хліба". Ті селяни, що вже не мали сил ходити по вулицях і вулицях, доставалися до скринь із сміттям і звітні вгрибали харчові відпадки. Цих безсиленних людей серед корінного населення міста називали повним іронічним терміном — санітарна комісія". І звичайно, члени цих "санітарних комісій", доставляючи до сирітні із сміття, шість дорослих, що померли, були робітниками ДДЗ — Дніпровського Державного Заводу ім. Ф. Держинського.

ПО 56 РОКАХ — НА УКРАЇНІ

Зі Львова до Тернополя і до Одеси

Зі Львова до Тернополя разом із частиною нашої групи мені не повелося поїхати, бо до рідного села поїхати мені не дозволили, і я залишився у Львові, куди мали приїхати на зустріч мої односельчани.

Тому про Тернопіль можу говорити тільки на підставі розповідей тих туристів, що там побували, а також на підставі того, що оповідав мені Хіменес для того, щоб він відповідав перед венесуельським судом виключно за фінансові злочини. А що буде, коли венесуельський прокуратор доведе до акту обвинувачення душоубства, а то й чисто політичні провини — зламання конституції і введення диктатури? Робити цього він не має права, бо, згідно із загальноприйнятою в цій матерії т. зв. засадою спеціальності, яка фігурує також в американському — венесуельському договорі, відданого можна судити лише за злочини і проступки, які фігурували в доганній видачі і були визнані державою, що погодилася на видачу. Якщо немає певності, що та норма буде пошанована, і з другого боку, що судово проведене записання справді справедливого вироку, видача не може бути проведена. Тому, наприклад, демократичні держави відмовляються видачі комуністичним державам.

Венесуела є сьогодні правовою державою; вона дорожить своєю демократією, якої не знала до 1958-го року, та своєю співізою в очі культурного світу. Тож немає безпечного злочини з політичними мотивами. Але колишній диктатор був політичним злочинцем, і тому домагався права азилу.

Суддя Гайтгерст відкинув доганні видачі за душоубство, з огляду на недостатню надійність доказів, але рішав видати Хіменеса за фінансові злочини. Адвокат колишнього диктатора висловлюється, твердячи, що: 1) акції Хіменесові душоубства мали політичний характер; 2) вони виступали поруч фінансових злочинів у тому самому документі, що домагався видачі; 3) тому фінансові злочини зв'язані з політичними.

Згідно із загальноприйнятою міжнародною практикою, такі складні злочини, тобто кримінальні злочини, зв'язані з політичними, не підпадають під видачу — і про це зазначено в 3-ій статті американсько-венесуельського договору. Але апеляційний суд не погодився з двома злочинними мотивами "зазв'язаними", вони мусять мати внутрішній, суто внутрішній зв'язок, не вистачає, щоб вони обидва фігурували в тому самому документі, в тому самому доганній видачі. "Домагання видачі", — читаємо в об'єднаній пресі про апеляційний суд, не є згідно з договором, засноване на якомусь злочині чи проступку політичного або зв'язаного з політичними... Якщо закінчено більше злочинів чи проступків, з яких деякі є політичними, слід перевести видачу за ті, які не мають політичного характеру".

Тобто ЗДА видали Переса

ВИДАЧА ВЕНЕСУЕЛЬСЬКОГО ДИКТАТОРА

Буенос Айрес. — Коли венесуельський уряд звернувся до американського з проханням видати колишнього диктатора, генерала Марка Переса Хіменеса, суддя Гайтгерст з південно-флоридського дистрикту мав розкусити твердий правничий горіх.

На перший погляд здавалося, що ця справа дуже проста. Колишній студент правничого факультету, який склав усі іспити з міжнародного права, знав, що кожна держава може і повинна видавати чужинців, обвинувачених у кримінальних, а не політичних злочинах. І в договорі про екстрадицію, підписаному Америкою та Венесуелою, перелічені проступки виключно кримінальні, які підпадають під обов'язок видачі. Біда в тому, що правничі дитячі простоти та асі, мовляючи, у текстах — кодексах та міжнародних договорах — але часто безнадійно ускладнюються, коли пробують застосувати їх практично, до якогось практичного випадку.

Справа в тому, що існують також і зв. складні або складні проступки, які стоять на межі між політичними та кримінальними. В такому випадку перед судом, який має рішати про видачу, виникає складне питання: чи мотив виключний або хоча б головний проступку був політичний, чи, навпаки, політичний елемент не відіграв тут суттєвої ролі.

Такий спірний випадок виник, наприклад, після протиприписування революції 1955 року, коли два політисти, брат Кардосо, об'єднували вачені в тортурируванні політичних в'язнів, знайшли азиль в одній із латиноамериканських амбасад. Аргентинський уряд стояв на становищі, що політичні тортури з кримінальним злочинним, але держава, яка призначала право азилу, відповідала, що мотив тих політистів був політичний: боротьба проти ворогів режиму.

Шлуки, відкинувши від іх, не витримували якості советських недовідків. А їх тіла-кістки звичайно по декілька днів лежали по дорогах, поки не з'являвся підвода і не вивозила їх до братських могил".

Далі В. Солоневич каже, що органи міліції та ГПУ влаштували облоги на цих людей, що перебували до Москви. Він був свідком, як перед входом поїзду з Орла в Москву з вагонів вилізли і висадили українських селян, серед яких були жінки і діти. На питання уповноваженого шляхо — транспортного відділу ГПУ, звідки ці збігці, старожінка відповіла: "3-під Золотоношу, спиночку... Мабуть, всі вже помирали в селі. Ми і похили хліба шукали...". Від міліціонера В. Солоневича довідався, що російські села переловили голодних українців, які навіть просяться до в'язниць. "Та ось бачиш, — казав міліціонер, — при їх житті їм і турбота хатюю здається. Після українських сіл — все рясне буде. Думають — прийді їм будуть там давати...".

Про настрій українського населення під час голоду багато можна довідатися з боїшевських документів, що під час другої світової війни доставили на Захід. Так, в одному з цих документів, в основному "таємно", наведено факти "класово-ворожого викладу з боку окремих учених" і поширення контрреволюційного впливу на учнів у деяких школах області "В. Славгородський школяр 5 класу Тищенко Марія — читаємо в цьому документі — отримавши завдання провести з батьками розмову про смерть тов. Кірова, сказав: "Коли б з десятком таких як Кіров, побилали, тоді, може, і хліб був би...". В Іванівській школі учень 5 класу Ізюков на лекції з німецької мови заявив: "Кіров увесь хліб поїв, а тепер його за те і вбили". Коли на північному зібранні цього учня запитали, де він чув таке, останній відповів, що чув від колгоспника артілі "Пам'ять Леніна", Іванова Мефодія, який зібрав колгоспників і говорив їм: "Хліб забрав, а ми з голоду здохнемо, і оес знайшлися такі люди, які за це і вбили Кірова". Цей Іванов навмисне не пускає своєю дитиною до школи, мотивуючи тим, що не має хліба, а голодну дитину до школи не посилають. На цьому зібранні виступив учень 5 класу Чіров, який також заявив, що він чув від колгоспника Мак Варвари, як вона казала — колгоспникам, що "вбили одного паразита, але цього мало, треба, щоб їх усіх побилали"... В школі на станції Верхньодніпровська учень 5 класу Жила сказав: "Так йому й треба, не давав робити хліба...".

Він, що чув від колгоспника артілі "Пам'ять Леніна", Іванова Мефодія, який зібрав колгоспників і говорив їм: "Хліб забрав, а ми з голоду здохнемо, і оес знайшлися такі люди, які за це і вбили Кірова". Цей Іванов навмисне не пускає своєю дитиною до школи, мотивуючи тим, що не має хліба, а голодну дитину до школи не посилають. На цьому зібранні виступив учень 5 класу Чіров, який також заявив, що він чув від колгоспника Мак Варвари, як вона казала — колгоспникам, що "вбили одного паразита, але цього мало, треба, щоб їх усіх побилали"... В школі на станції Верхньодніпровська учень 5 класу Жила сказав: "Так йому й треба, не давав робити хліба...".

„ТОДІ ГРИЦЬНІ І ОПАНАСИ ВМИРАЛИ...“

Жахливу картину страждань дітей під час голоду зображає кореспондент англійського часопису „Менчестер Гардіан“, п. Маггарідж, який тоді був на Україні. „Кількість групів, — пише він, — така велика, що збирають їх лише раз на день. Поміж померлими і вмираючими не роблять різниці. Всіх кладуть на вантажне авто і разом закопують у спільних могилах... Всю площу вкрита трупами. Страшні кісточки лежать у по-роє... Все це — жертви голоду... Голод вигнав їх із сіл, але й у містах впади вони його жертвами. Спочатку не міг вірити своїм очам. Діти напружували свої останні сили, щоб знайти на шляху щось їстівне, але вони вже були знесилені, Намагаючись загнати землю...“.

Міські діти були в порівняно кращому становищі, ніж сільські, але вони буквально виростали в чергах, змагаючись з так званими „тимчасовими трудностями періоду побудови соціалізму в одній країні“. „Що дають?“ (значить, що продають?) — уєсь чаша переслідувало їх. Щодня бити з однієї черги в іншу і вистояти за хлібом чи іншими харчами, частіше даремно, під стінами й дверима крамниць у холодні зимові ночі й дні серед оздоблених на владу дорослих — було їх основним завданням.

В роки голоду мерли і діти робітників. Так, наприклад, у селі Романово, поблизу міста Кам'яньського (Дніпропетровської області), згідно з більшовицькими даними — актами смертності, протягом п'ятих місяців 1933-го року на п'ять тисяч населення цього села зареєстровано 588 випадків смерті від „виснаження“ та шлункових хвороб (різачка і ін.) дітей та дорослих. Більшість дорослих, що померли, були робітниками ДДЗ — Дніпровського Державного Заводу ім. Ф. Держинського.

СТОКО ЧАСОМ...

Стоко часом засмучений Думок спливає рій Я до днісності розлучення Лечу на крилах мрії.

Пока світи терністі З часом напергні В минулі баристі Літати я назустріч.

Там дні жадали роками Повинити буття. Де вперш дрібними кроками Ступив на шлях життя.

Там сонцем усміхався Пахуча земля. Там піснями пінитався Квітучі поля.

І ту пісню десь Я чую мій кріп сон І я співаю вночі. Ті пісні в унісон.

М. Матула

СТОКО ЧАСОМ...

Стоко часом засмучений Думок спливає рій Я до днісності розлучення Лечу на крилах мрії.

Пока світи терністі З часом напергні В минулі баристі Літати я назустріч.

Там дні жадали роками Повинити буття. Де вперш дрібними кроками Ступив на шлях життя.

Там сонцем усміхався Пахуча земля. Там піснями пінитався Квітучі поля.

І ту пісню десь Я чую мій кріп сон І я співаю вночі. Ті пісні в унісон.

М. Матула

СТОКО ЧАСОМ...

Стоко часом засмучений Думок спливає рій Я до днісності розлучення Лечу на крилах мрії.

Пока світи терністі З часом напергні В минулі баристі Літати я назустріч.

Там дні жадали роками Повинити буття. Де вперш дрібними кроками Ступив на шлях життя.

Там сонцем усміхався Пахуча земля. Там піснями пінитався Квітучі поля.

І ту пісню десь Я чую мій кріп сон І я співаю вночі. Ті пісні в унісон.

М. Матула

1) Інж. Сосновий „Голод в Україні“. ЦК СМ. 2) О. Калінін „Що несе з собою комунізм?“ (До зустрічі з російсько-комуністичним терор в Україні). Мюнхен-Торонто, 1953. 3) „Авангард“, березень, 1948. 4) 3 (9), стр. 6. (Плоди большевизма — крик голоду в ерору. Факти з ліквідації 1933-го р.) 5) В. Солоневич „Молодець в ГПУ“, 1937, стр. 415-417. 6) О. Калінін „Що несе з собою комунізм?“.

Генерал Клей проти зменшення фондів на допомогу закордонів

Вашингтон. — Генерал Луїс Д. Клей заявив, що рішення Палати Репрезентантів в дні 28-го серпня зменшити допомогу закордонів на суму \$585,000,000 є великою шкодою для США, бо ця країна

втрапить свій престиж у світі, який сподівався більшої допомоги від США. Палата зменшила запропоновану урядом суму \$4,100,000,000 до \$3,500,000,000. Так само президент Кеннеді в окре-

КОРОТКІ ВІСТКИ

Секретар внутрішніх справ Стюарт А. Юдолл повідомив, що він планує поїхати в листопаді в Японію, щоб переговорити в справі рабства. З ним мають їхати ще кілька членів Президентського Кабінету: державний секретар — Дін Гаск, секретар скарбу — Даглас Діллон, секретар торгівлі — Лютер Годжес та секретар праці — Вільям Відр.

Індекс цін збільшився в червні і липні на 0.9 відсотка

Вашингтон. — Департамент Праці повідомляє, що індекс цін в місяці липні цього року збільшився на 0.5%, а в червні і липні це збільшення становило 0.9%, що є найбільшим ростом цін в двох місяцях в попередніх чотирьох роках. В липні індекс цін становив 107.1% в порівнянні з пересіченими цінами з 1957-59 років. Це значить, що в липні цього року треба було заплатити за ті товари, які кошту-

вали \$10 в 1957-59 роках — \$10.71. На збільшення індексу мало вплив подорожання харчів, головним чином горючих та інших харчових продуктів, які в липні подорожчали аж на 1.1%. Подорожчали безалкогольні напої тому, що в червні подорожчали був цукор. В липні цукор вже був дешевіший. Збільшилася ціна і нагазольну, бо в липні велике запотребування на неї. Дешеві були в липні нові авта, а ціни на вживані авта були більші в порівнянні з червнем. Купівельна сила робітників зменшилася в липні на \$0.70, бо зменшилося тиждень число годин праці і зріс індекс цін.



ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЙНОЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНЦІВ РЕВОЛЮЦІЙНО-ДЕМОКРАТИЧНИХ ПЕРЕКОНАНЬ В США

та

КРАЙОВИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ РЕВОЛЮЦІЙНОЇ ДЕМОКРАТИЧНОЇ ПАРТІЇ В КАНАДІ

повідомляють в глибокому смутку

своїх Членів і все Українське Громадянство про передчасну смерть

ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ЦК УРДП



ІВАНА ПАВЛОВИЧА БАГРЯНОГО

видатного українського письменника і публіциста, Віце-президента Української Народної Республіки, що стався в неділю, 25-го серпня 1963 року в лікарні в Ст. Блезієн, Німеччина, після довгої і важкої недуги на 56-му році життя.

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ І СЛАВА

ГАРЯЧОМУ ПАТРІОТОВІ І ВІДДАНОМУ БОРЦЕВІ ЗА ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДУ!

ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ПИСЬМЕННИКІВ „СЛОВО“

З великим смутком повідомляємо Українське Громадянство в еміграції і в Рідному Краю, що в неділю 25-го серпня 1963 року в санаторії Санкт-Блезієн в Західній Німеччині, після довгої і тяжкої хвороби на 56-му році життя, помер



ІВАН ПАВЛОВИЧ БАГРЯНИЙ

видатний український поет, прозаїк, драматург, публіцист, Член Президії Об'єднання Українських Письменників в еміграції, заступник Голови Президії на Європу, провідний громадсько-політичний діяч, лідер УРДП та віце-президент УНР в екзилі.

Помер незламний український патріот, вірний син та послідовний борець за Національну і Державну Незалежність Українського Народу.

Дружині Покійного, пані Галині, синові Несторові і донечці Роксолані висловлюємо глибоке співчуття і поділяємо їх тяжку скорботу і смуток.

ПРЕЗИДІЯ ОУП „СЛОВО“

Членам ОБВУА і всім код. Українським Воякам подасмо сумну вістку, що дня 26-го серпня 1963 р. відійшов у Вічність на 73-му році життя наш Незабутний Побратим по Зброї



сл. п. інж. Артем ЗУБЕНКО

б. хорунжий Армії УНР, Лицар Ордена Залізного Хреста та секретар Капітули того ж Ордена, Кавалер Хреста Симона Петлюри, учасник Визвольної Бороти України та Першого Зимового Походу, основоположник, діяльний член і кількакратний секретар Відділу ОБВУА Нью Йорк, визначний громадянин і журналіст.

Достойний Дружині Покійного передаємо вислови глибокого співчуття.

Членів ОБВУА закликаємо віддати останню пошту померлому Побратимові численною участю у Панахидах в дні 28-го, 29-го і 30-го серпня та в похоронах у суботу, 31-го серпня ц. р.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

УПРАВА ОБВУА — Відділ Нью Йорк



З глибоким сумом повідомляю Рідних, Приятелів і Знайомих, що 26-го серпня ц. р. після короткої, але тяжкої хвороби, на 73-му році життя, помер в Нью Йорку у місцевому шпиталі мій Найдорожчий МУЖ

ІНЖ. АРТЕМ ЗУБЕНКО

учасник Українських Збройних Визвольних Змагань.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Горем прибита

ЄВДОКІЯ ЗУБЕНКО — дружина

ГОЛОВНА УПРАВА УКРАЇНСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНО ДЕРЖАВНОГО СОЮЗУ В США

в глибокій жалі повідомляє своє Членство, Приятелів і Українське Громадянство, що дня 26-го серпня 1963 р. після короткої, але тяжкої недуги, на 73-му році життя, помер в Нью Йорку, у місцевому шпиталі ХОРУНЖИЙ, ЛИЦАР ЗАЛІЗНОГО ХРЕСТА



ІНЖ. АРТЕМ ЗУБЕНКО

визначний громадянин, учасник Українських Збройних Визвольних Змагань, учасник 1-го Зимового Походу Армії УНР, основоположник і член Головної Управи Українського Національного Державного Союзу в США та редактор часопису „Тризуб“.

Високодостойний Пані Дружині, Головна Управа висловлює глибоке співчуття.

Панахиди відбудуться в похоронному заведенні Петра Яреми при 7-й вулиці в Нью Йорку в середу 28-го, четвер 29-го, і п'ятницю 30-го серпня о год. 7:30 веч., а в суботу після Панахиди о 9-ій рані, в храмі св. Володимира на 82-й вулиці, похорон — о год. 12-й дня на український цвинтар в Бавид Бруку, Н. Дж.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

Замість квітів, просимо пам'ятати на пресовий фонд журналу „Тризуб“, редактором якого був Покійний прес-чл.

ГОЛОВНА УПРАВА УНДС В США



Ділимося сумною вісткою з Українським Громадянством, що 25-го серпня 1963 р. помер

ІВАН ПАВЛОВИЧ БАГРЯНИЙ

широковідомий письменник, громадський діяч, віце-президент УНР, секретар Центрального Комітету УРДП, Почесний Член ОДУМ-у та автор гімну і маршу ОДУМ-у.

Висловлюємо наш найглибший співчуття Родині І. П. Багрянного, Державному Центру, Центральному Комітетові УРДП, всім Організаціям, членам яких він був, і цілому Українському Громадянству, про невіджадану втрату великої людини і політичного діяча.

В особі Івана Павловича Багрянного, українська спільнота понесла велику втрату, як великого письменника так і громадського діяча.

ВІЧНА ПОМУ ПАМ'ЯТЬ!

ЦЕНТРАЛЬНИЙ КОМІТЕТ ОДУМ-У І ГОЛОВНА УПРАВА ОДУМ-У В США

Вступайте в члени УНСоюзу!

Володимир ДОРОШЕНКО

ПРОСВІТА

ПІД ЗАСНУВАННЯ І ПРАЦЯ

Просвіта у Галичині 1868-1929. Просвіта в інших країнах. Література про „Просвіту“. Ціна — \$1.20

Стор. — 102

М. ПАСІЧНИК

КВІТИ З УКРАЇНИ

Оповідання

ЗМІСТ: Подільський сирот. Вранці. Земля. Юні передзвоня. Між гучуликами. Осінні підгомони. Свят-Вечір в чотирьохтунку смерті. Квіти з України. Ціна — \$1.50

Стор. — 123

Належність просимо слати тільки ЧЕКАМИ або ПОШКОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:

СВОВОДА

P. O. Box 346 — JERSEY CITY, N. J.

„ПАНИ МИРОСЯ“

У першу річницю смерті св. п. Мирослави Драган.

До одної української установи повернувся раз п. Дорожанський в супроводі елегантної пані чи панночки, високої, але дуже молоді. Вона була діловито — поважно, „Пані Мирося“ — сказав п. Дорожанський і назвав мене. „Це ж моя секретарка у філії УНО-Берлін“ — додав він. „О!“ вирвалося у мене, бо УНО — Берлін мало кілька тисяч членів, з ними по-важно, посвідок, членські, подання скарг на різні утиски організації імпрез. Це все було в голові і в руках цієї молоденької пані.

Пройшло може два роки, установка наша перенеслася до району підземки „Гляйдрік“, почали різно падають бомби і в день і вночі. Ми поїхали малих дітей до Чехії. — Залишилася найменша дитина 5-6 років. Дружина працювала близько мене. — Вийшли ми разом. За кілька днів мали відізнати і найменшу. Ходило про те, де її переховати цих 3-4 дні. І от хтось сказав, що недалеко від моєї праці живе „Пані Мирося“. Вона дуже мило поговорила і додала „рано привітати“, а при від'їзді закрила. Таким чином, моя донька Ірина, що вже з сажунами, має трос доньку, старшій пішов восьмий роки, постійно перебувала у „Пані Миросі“. Далеко не кожний, в такій неспокійній час, хотів би такого клопоту.

Нехай цей коротенький нарис буде китицею квітів на могилу покійної української жінки — патріотки.

Калинович

Вістка про смерть Миросі, була для мене дуже тяжким ударом, тим тяжчим, що несподіваним.

Я дуже любила Миросю, дуже високо її цінила. Завжди подивлялася її рідкісній тактовності і зрівноваженості. Її надзвичайно об'єктивний під-

хід до людей і подій, правильну оцінку ситуацій, небуденну солідність і докладність у праці. Я зустріла в житті мало людей, що сполучували би, як Мирося, такі здавалося би, суперечні властивості, як м'якість з силою, гнучкість з непохитністю, змисел реальності з ідеалізмом. Відійшла людина мила, добра, співчутлива, великих загальнолюдських і громадських прикмет.

Мілена Рудницька

Перед моїми очима стоїть моя перша зустріч із покійною Мирославою, коли вона — така чарівна й молода — завітала на мост запрошення до клубу „Нової Хати“ у Львові й розказала нам про свої переживання в тюрмі. Не вірилося тоді, що така життєрадісна молода істота могла пережити це потрясіння, але з її спокійних слів і рішучого тону видно було її внутрішню силу.

Я не знала багато підпільниць у житті, але вона була для мене найкращим втіленням її.

Лілія Бурачницька

Невблаганна смерть так несподівано для нас всіх забрала св. п. Мирославу. Відійшла від нас у нашій пам'яті, прекрасна, мила, добра, чужинка, ідеалом життя якої була допомога ближньому.

Ми добре пам'ятаємо Покійну, що з таборів у Німеччині, коли вона, добре володіючи чужими мовами, працювала в УНРА. Відомо, якими стурбованими та тероризованими були наші люди з комуністичного „раю“ та опинившись у Німеччині без знання мови, без засобів до життя, шукати порятунку, підтримки, а іноді і захисту. Ми поклали в табір у м. Бад-Верігген. Тут і з'явився перед нами, — бездомним скитальцем — чужинка українська людина св. п. Мирослава, яка до всіх українців, викривала, терпелива. Вона як могла усім допомагала кому добрим словом, кому віткою, кому порадою. А як у ті часи усе це було для нас скитальців безліччю цінним!

Світла пам'ять про Співачку назавжди залишилася у всіх тих, хто її знав, бо вона розуміла людину та всі її думки були сфокусовані на добрі діла.

Прочитали ми сумну вістку і просто замірили. Не могли повірити, що нашої доброї, душею доброї і милої заступниці, помічниці і дорадчиці з часів „ліхольоти“, „Пані Миросі“ не стало в живих. Та на жалю сумна, пресумна вістка правдива.

Багато хотілося б сказати про суспільно-допомогову працю Покійної в Комітеті допомоги політичним в'язням у 1932 р. і пізніше у відділі суспільної опіки в УНРА, а згодом в ІРО.

М. і Л. Хом'як

Покійну „Паню Миросю“ — так називав її усеє наш табір — ми знали природно, як жінку з найкращою стороною її вродженості, статистичної і логічної, і з її величезною пошаною серед таборів та адміністративного апарату ІРО.

У вірності відійшла пані Мирося. Просто не хотілося повірити, що саме сталося і то в мирних часах, де лише жити й жити та діяти.

Пережили ми спільно, в Берліні, в часі бомбень дуже багато бід і нужди. Тоді був час несподівано відійти на другий світ. Вона мужньо трималася і ще інших потішала, помагаючи всім, хоч сама з білими.

М. Селешко

Вістка про смерть св. п. Мирослави, нас особливо дуже вдарила. Не говорю вже про спільні переживання на Рідних Землях, але ж особливі спільні спогади лунали нас із перших днів війни у Берліні! Згадуючи їх, згадуємо постійно Покійну.

Володимир і Софія Янів

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

ПАТРОН ПЛАСТУНІВ

Лицарю білий, прийдь і вітай поміж нами! О, не жниай отриманий, нашої ваги!

Безжурно дрімас Канадочки в просторому спокою азійської ночі... промінь білого м'якого світла стурбовано прислушаться до шепоту молитви руського хлопця...

„Дай мені Господи сили, стати лицарем правим і безстрашним. Не ради слави, не мети й багатства, але нехай дит мій захищає переслідуваних, а меч мій хай стане оборонцем покірливих!“

„Тислухав Господь молитви жонка... і пішов він далекою дорогою, назустріч незнайомим пригодам: Бій із змієм, перемога й визволення царівни; Боротба із старим — з поганим словом, кому віткою, кому порадою. А як у ті часи усе це було для нас скитальців безліччю цінним!“

Світла пам'ять про Співачку назавжди залишилася у всіх тих, хто її знав, бо вона розуміла людину та всі її думки були сфокусовані на добрі діла.

Прочитали ми сумну вістку і просто замірили. Не могли повірити, що нашої доброї, душею доброї і милої заступниці, помічниці і дорадчиці з часів „ліхольоти“, „Пані Миросі“ не стало в живих. Та на жалю сумна, пресумна вістка правдива.

Багато хотілося б сказати про суспільно-допомогову працю Покійної в Комітеті допомоги політичним в'язням у 1932 р. і пізніше у відділі суспільної опіки в УНРА, а згодом в ІРО.

Покійну „Паню Миросю“ — так називав її усеє наш табір — ми знали природно, як жінку з найкращою стороною її вродженості, статистичної і логічної, і з її величезною пошаною серед таборів та адміністративного апарату ІРО.

У вірності відійшла пані Мирося. Просто не хотілося повірити, що саме сталося і то в мирних часах, де лише жити й жити та діяти.

Пережили ми спільно, в Берліні, в часі бомбень дуже багато бід і нужди. Тоді був час несподівано відійти на другий світ. Вона мужньо трималася і ще інших потішала, помагаючи всім, хоч сама з білими.

М. Селешко

Вістка про смерть св. п. Мирослави, нас особливо дуже вдарила. Не говорю вже про спільні переживання на Рідних Землях, але ж особливі спільні спогади лунали нас із перших днів війни у Берліні! Згадуючи їх, згадуємо постійно Покійну.

Володимир і Софія Янів

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Клонимо голову в пошані перед масстатом смерті покійної та незабутньої пані Миросі, яка так любила життя і людей, бо й весь її зміст і сенс життявої мандрівки був позначений правдивою любов'ю до народу нашого!

Наталія і Василь Камарі

Лист пластуна

з дороги до Ресії

Атени 27. липня

Щасливо прилетіли ми до Парижу на летовище в Орлі. Звідси вже поїздом до Штрассбурга де пересіли на поїзд до Карлсруге а далі до Мюнхену. Раннім ранком в суботу ми зайшли до Мюнхену. Після короткого відпочинку в готелі ми зустрілися із провідником нашої цілої делегації пл. сен. А. Фіголем і він негайно забрав пластуна на табір. Цього дня ввечері група наших пластунів з ЗДА зложила квіти на могилі бл. п. пл. сен. Степана Бандери, як також наші представники з пл. сен. В. Смиком на чолі відвідали Пресвященного Кир'я Платона Корнилика. Табір наш для підготовки на Джемборі пройшов швидко та успішно, наші друзі з Європи були для нас справді попластовою серцею і близькі.

В середу вирушили ми в дальшу дорогу. Ввечері, мали ми ще гарну прощальну ватру і другого дня сіли на окремих поїзд призначений для скатів з Німеччини. Ізда до Вейдліз хоча далося і томля, була дуже приємна а співі розносилися і ввесь час по вагонах. Як до цього часу наша подорож відбувалася без ніяких перепон, але коли ми всідали на корабель грецькі урядники завадили нам трохи труднощі із папшортами. Але щасливо все вийшлося і ми причалили до пристані в Патросі і звідтам автобусами переїхали до Атен. Погода як досі дописує нам чудово й ми всі дуже задоволені з нашої подорожі та нетерпляче очікуємо на дальші враження.

Прошу передати всім пластунам в Америці від нас найщиріші привітання. Як буди мати змогу напишу знову.

Скоб!

ст. пл. Зенко Цибик

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

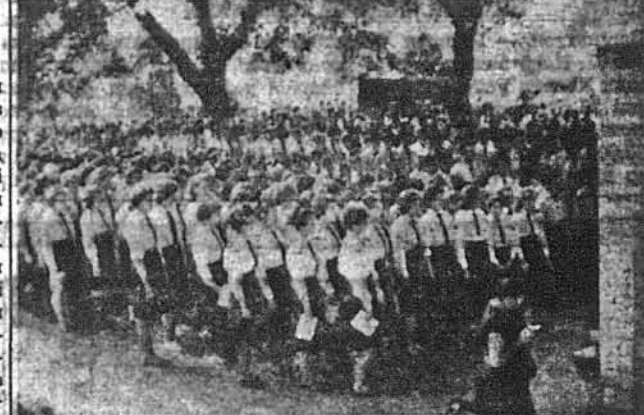
У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

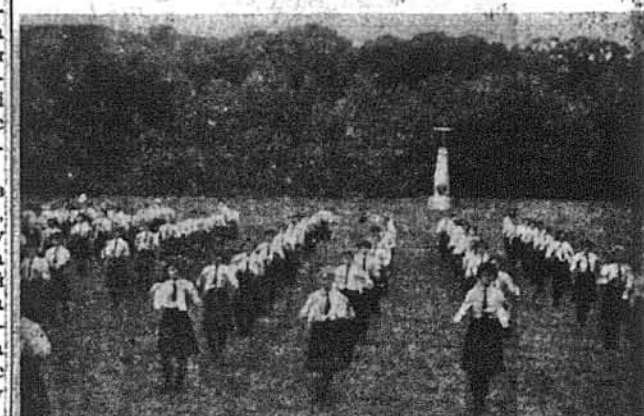
У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

У Норвегії парламент виголосив недовіру соціалістичному уряду 76 голосами проти 74. Опозиція проти уряду Едварда Ерхардсенна подала запит проти цього кампанію, що від листопада минулого року, коли експлоатували в одній копальні 21 робітників. Король Олаф V призначив на нового прем'єра лідера консервативів, але той уряд так само не мав змоги триматися. „Джорджом у ваги“ в норвежському парламенті є два послі з скандинавської лівниці.

3 життя СУМА



Учасники Здвигу СУМА в Елленвіл, Н. Й., під час Служби Божої.



Учасники Здвигу СУМА в Шикаго відносять підпоруці вправи.



Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.



Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.



Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.



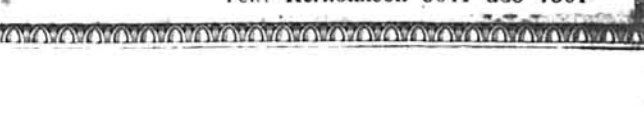
Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.



Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.



Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.



Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.

Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.

Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.

Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.

Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.

Юнаки і юначки запалюють „суміські вогні“.

нець - кінцем ве засуджено
його за... намагання писник-

3 ЖИТТЯ КЛІВЛЕНДСЬКОЇ ГРОМАДИ

Музичний фестиваль української парафіяльної школи св. Йосафата

Батьки і громадяни Клівленду й Парми мали змогу бачити осяги шкільної дитвору в ділянці музики на Музичному Фестивалі, який відбувся 28 травня ц.р. За ко-

ПРАЦЯ

HELP WANTED FEMALE

ЖІНКА
до провадження дому, добрі рекомендації, досвід. Мала родина з 4-ох осіб в Лонг Айленді. Добра платня.
Телефонувати:
(516) MA 6-1468

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

ЛИВАРНИКИ
(CASTERS) — досвідчені у відливанні бронзи і м'якого металу. Повна або частинна праця. Добра платня, на постійне.
ENGLISH SILVER
126 — 31st St., BROOKLYN

ТОКАРІ (SPINNER)

Висока платня. Досвід у міді і бронзі. Постійна праця для відповідного чоловіка. Частинна або повна праця, можливість праці вночі вкл. з суботами.
ENGLISH SILVER
126 — 31st St., BROOKLYN

СПАЮВАЛЬНИКИ
(SOLDERERS) — Досвід у поєднанні металів в середині м'яких металів, з бронзи, міді або м'якого металу. Повна або частинна праця. Нічна зміна і суботи. Добра платня.
ENGLISH SILVER
126 — 31st St., BROOKLYN

ДО ВИРОБУ ЗНАРЯДІЯ

(TOOL or DIE MAKER) — Досвід у глибокому прізвуженні і виготовленні — у бронзі і міді. Добра платня. Постійно.
ENGLISH SILVER
126 — 31st St., BROOKLYN

MASCHINIST

MAINTENANCE
Загальна праця. Мусить володіти машини.
WHITESTONE
Tel.: EE 9-8700

PARTNER WANTED

BODY SHOP & SERVICE

потребую доброго співробітника. Ціль рента, одні приміщення. Добра нагода для відповідної особи.
EV 2-8223

REAL ESTATE

ІДЕАЛЬНЕ ДЛЯ ДОКТОРА

або ДЕНТИСТІ.
4-род. дім — змодернізований 305 E. 12 St. Близь 2-ої евеню, з 5 км. апартаментом для власника + 3 1/2 в партері на бюро елек. проводи на "air conditioned". Ціна \$62,000. Умови сплати. Max Isaacs, 178 Second Ave., N. Y. C. — AL 4-9359

GRANITEVILLE

LEAVING STATE
4 Bedroom Cape Cod. Brick and Shingle. Beautiful Club Basement. Enclosed Patio. Garage. Plaster. Brass plumbing. Many Extras. 60 x 100. House in good condition. Occupied. Oct. 1st. Excellent buy. See to appreciate. \$22,700.
Owner — SA 7-7512

QUEENS, N. Y.

Woodhaven. St. Thomas Parish. Власник переноситься, мусить продати 2-род. дім, повністю модерний, 4 + 5 кімнат, підвал великий, сонячно; догледно до всього, багато особливостей. \$31,500. Треба оглянути щоб оцінити. Висока якість.
Власник VI 9-7236

НА ПРОДАЖ!

(На Флориді)
Хто зацікавлений тропічним кліматом в чудовий, теплий Маммі, Флориді? Маємо на продаж 3 муровані домів, апартаменти і готелі. Висока якість, умовляємо і вироблений бізнес. Пишіть або телефонуйте (власник)
Mr & Mrs Wengrowsky
844 S. W. 2nd St., Miami 36, Fla.
Tel.: FR 9-1266 after 6 P.M.

добавляв працю над їхніми дітьми.

Річний попис учнів музичної студії СУМА під керівництвом п. Ірини Заячківської-Гаврилук відбувся в неділю, 22 червня у великій залі Дому СУМА. Виступали учні класу п. Ірини Заячківської-Гаврилук, п. Слави Барничевої та проф. Яр. Барнича. Треба з присмією відмітити постійний ріст Студії та поступу учнів за останній рік. Часті виступи учнів мають своє окреме значення, і цього року їх не бракувало. Парічний попис у лютому, концерт визначних учнів в пошану Лисенкові та річний попис привнесли юних виконавців до інтенсивної праці. Музична Студія відбула теж парічний та річний іспити окремою іспитовою комісією, яку очолював професор Ярослав Барнич.

Злет Юнацтва СУМА стейт Огайо відбувся 29-го та 30-го червня на площі табору ЮСУМА „Лісова Пісня" у Бронсвіку, Огайо, та притягнув у цю чудову лісню околицю велике число молоді й старшого громадянства. Різноманітна програма Злету включала спортивні змагання, теренові гри та ватру. Неділю, 31-го липня розпочато о год. 10-ї ранку Польовою Службою Божою, яку відправив о. проф. С. Шиманський. Офіційну частину Злету розпочало після обідньої перерви. Святочне слово до юнацтва вголосив командант Злету, Ігор Кунаш. Злет вітало понад двадцять п'ять представників місцевих громадських організацій та установ. У мистецькій частині виступало юнацтво Осереддя Огайо.

Табір ЮСУМА „Лісова Пісня", який прийняв назву Лесі України у 50. річчя її смерті, складався із підбора юнаків та юнаків, під командування Юрія Кульчицького, бунчужного Ігора Кунаша та виконавців Оленки Мельник, Ромік Вірети й Зені Тарчанин. Голівна таборової комісії — Теодор Тарчанин та члени команди, Т. Цішкенич, Г. Голубка, М. Поглід, М. Лаврів і члени Батьківських Комітетів при Осередках вложили багато зусиль, щоб влаштувати цей одомісний відпочинково-вишкільний табір. Треба признати, що їх зусиль увінчалися успіхами, бо це був один із крапчик таборів стейт Огайо, через який перейшло 200 членів Юнацтва. Гутірки й програми зайняли для молоді, крім команд, опрацювали теж: проф. Вайко з Дітройту, о. С. Шиманський та проф. Личевський. Фахову допомогу у ділянці таборництва: д-р М. Орловський, д-р О. Клоє, д-р З. Винницький. Табір відвідав теж клас Головної Управи СУМА, мгр. Е. Гановський, який, враз із командою табору, перевів іспити юнацтва. Кількаразові відвідини в таборі посадили Бронсвіку і м'якого шерифа мали окреме значення. Оба вони, познавши ближче працю СУМА, зайняли її дисципліну в таборі, виявили особливе зацікавлення нашою групою та висловили свої признання команді табору. Після появи листівки про табір української молоді у Бронсвіку та зміщено світлина таборництва. Напередодні Злету Юнацтва посадили Бронсвіку проголосив неділю, 31-го липня Днем Української Молоді.

У 50-річчя смерті Лесі України, старанням Відділу СУА, відбулось відзначення цієї дати відправимою Поминальних Богослужень в українських Церквах Клівленду у неділю 4-го серпня та окремою програмою, що відбулась того ж дня біля пам'ятника Лесі України в Українському Культурному Городі. Від мо-

лоді „ПЛАСТУ" взяв участь відділ пластуни в прапорах, від СУМА старші сумівки склали у стіп пам'ятника ки-тиці рож.

Підготовка до Злету СУМА-Захід, який відбувався в Клівленді від 31-го серпня до 2-го вересня, інтенсивно провадилась уже декілька тижнів. Оформлено Команду Злету під проводом Богдана Фітея та проведено ряд заходів і старань, щоб належно підготувати простору площу в Бронсвіку, де ще недавно відбувався табір ЮСУМА „Лісова Пісня", до участі кількох тисяч учасників Злету, які прибудуть із Шікаго, Дітройту, Мінеаполісу, Милвокі, Флінту, Денверу, Омаги, Пінсбурга, Акрону, Кентону, Янгстауна, Льюїсвіля, Парми й Клівленду. Останній раз Злет СУМА-Захід відбувався в Клівленді 1958-го року.

Хор ім. Тараса Шевченка під батогом проф. Ярослава Барнича веде похвалу і у підготовку до ряду виступів у новому сезоні. Уже відбуваються проби, на яких підготовляється виступ на святкуванні з нагоди 90-річного ювілею НТШ, що відбудеться 28-го жовтня. Жваво лунають теж партії із „Запорожця" та „Вечерниць" Ніщинського, з якими хор виїздить до Філадельфії й Нью Йорку 9-го та 10-го листопада. Розучаються теж хорів партії до опери „Катерина", яку хор підготує на Ювілейний Шевченківський Рік. Опера „Катерина", із участю крапчик солістів та акторів, при співучасті Парма Фільгармонічної Оркестри започаткує Шевченківський місяць в ювілейному році та відбудеться в неділю, 1-го березня 1964 року, в Аудиторії Парма Сеньйор гай скул.

Вже маємо на складі: Д-Р МАТВІЙ СТАХІВ: УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР
Том 1. Власніми Силами. Стр. 272. Врошурована \$3.60. Твер. оправа \$4.80
Том 2. УКРАЇНА МІЖ ДВОМА СИЛАМИ. Стр. 248. Врошурована \$3.50. Твер. оправа \$4.80
Замовлення плати:
SVOBODA — 83 Grand Street — JERSEY CITY 3, N.J.

Т-ий

Південна Африка, мабуть, виступить з Об'єднаних Націй

Об'єднані Нації. — Уряд Південно-Африканського Союзу відкликає на нараду до Йоганнісбургу своїх амбасадорів в ЗДА, Британії, Канаді й Об'єднаних Націях. Амбасадор Південної Африки в ООН Матіс Бота відлетів вже з Нью Йорку. Міністер закордонних справ Південно-Африканського Союзу Ерік Г. Люв відмовився з початком цього місяця взяти участь в нараді Ради Безпек ООН, що розглядала скаргу 32-х африканських країн проти расової політики в Південній Африці. Рада Безпек прийняла 7-го серпня ц.р. резолюцію з гострим засудженням цієї політики та закликом до всіх членів держав — не постачати Південній Африці зброї ані будь-якого військового вира-

Хрущов і Тіто ствердили „повну згоду і порозуміння"

Београд. — Никіта Хрущов і югославський президент Тіто перевели в літній резиденції Тіто в Бріоні два дні на офіційних нарадах, після яких проголошено комунікат, в якому стверджено їх „повне взаємне розуміння і згоду щодо головних справ міжнародного життя". З конкретних справ, щодо яких обидва комуністичні голови погоди-

лися, наведено допомогу потребуючим країнам, сприяння поправі союístico - югославських відносин, „повну ліквідацію колоніалізму" як теж „скріплення єдності соціалістичних і інших прогресивних сил в боротьбі за мир, соціалізм і демократію". Під час тих нарад Хрущов виступав докладніше про югославські „робітничі ради", що їх він раніше табував був, як аскрапний ухил від марксо-ленінських настанов та які тепер йому сподобались. Хрущов по-велик це до колишнього австрійського воєнного порту Пулі — тепер Пула — і показав нещодавно того міста археологічні залишки панування римського імператора Веспасіяна. Моторада Хрущова складалася з 27 автомобілів.

Всячина

АНТИСЕМІТСЬКА ЛІТЕРАТУРА

В Празі в книгарнях продається для чужинців книжки старих видань в московській мові. Серед них є видання „Общества имени князя Горчакова", яке існувало в Парижі в початках 20-ох років. Серед цих книжок є такі, як „еврейсько-масонские организации", „еврейские враги России", „Масоны и их деятельность". Цікаве, що ці книжки висилають за кордон без перекладу.

БАТЬКИ! Зв'яжіть замолу ваших дітей з найстаршою, найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб завітати їй краплю будучності, а наші громади у шлішому світі нового світового члена!

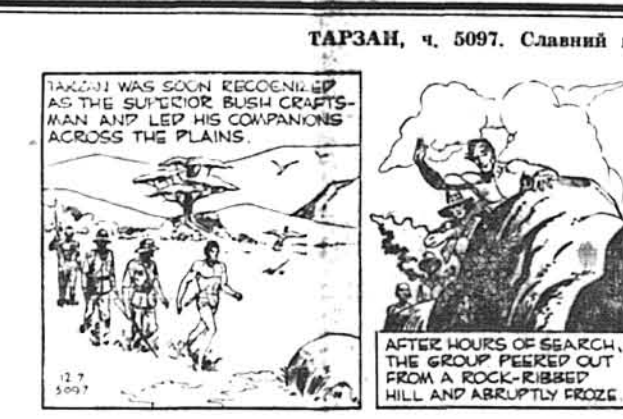
ХОЧЕТЕ ЗНАТИ, як зберіти іскра української свідомості в другій половині минулого віку і як народилася та сила, яка збудувала Українську Державу — то читайте

„СПОГАДИ" СВІТЛА ЧИКАЛЕНКА
Цю велику на 504 ст. книжку історичного характеру ціна тільки \$3.60
Замовлення в:
„SVOBODA" P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

ВЖЕ МАЄМО НА СКЛАДІ: Д-Р МАТВІЙ СТАХІВ: УКРАЇНА В ДОБІ ДИРЕКТОРІЇ УНР

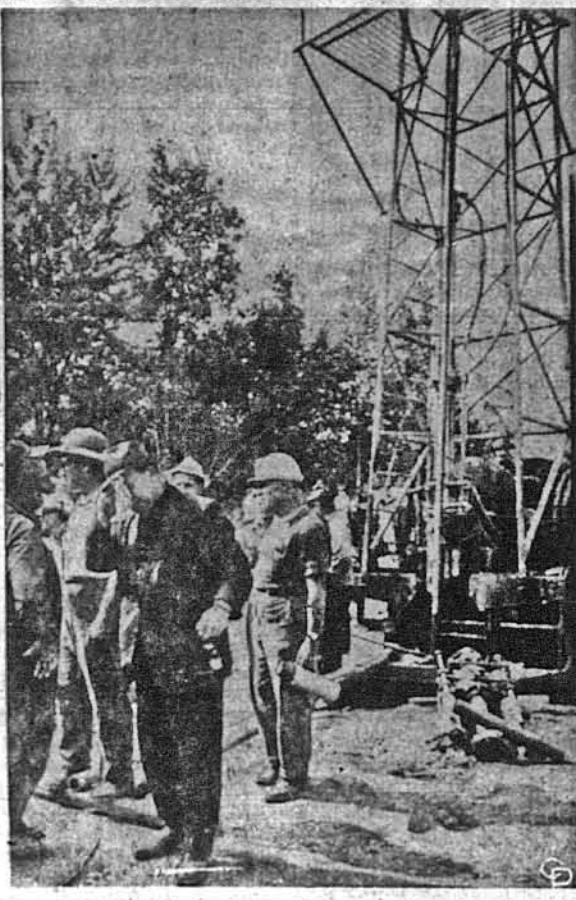
Том 1. Власніми Силами. Стр. 272. Врошурована \$3.60. Твер. оправа \$4.80
Том 2. УКРАЇНА МІЖ ДВОМА СИЛАМИ. Стр. 248. Врошурована \$3.50. Твер. оправа \$4.80
Замовлення плати:
SVOBODA — 83 Grand Street — JERSEY CITY 3, N.J.

ТАРЗАН, ч. 5097. Славний носорог!



Швидко визнали Тарзана за найкращого фахівця від чигарників, і він вів своїх компаньйонів через рівнину. Після довгих розшуків груда довів з'явився на скелястому горбку і нагло завмерла.

ПЕРЕД УСПІШНИМ РЯТУНКОМ ЗАСИПАНІХ



Члени рятувальної команди під час перерви в праці над повернуванням вузької шахти, щоб витягнути засипаних у вугільній копальні шахтарів.

Голвотер заявиться в справі кандидатури аж в січні 1964 р.

Вашингтон. — Сенатор з Аризони Беррі Голдвотер в інтерв'ю з представником „Нью-Йорк Таймс" сказав, що він вирішить справу своєї кандидатури аж в січні 1964 року. „Я не хочу тепер сказати, так" або „ні", бо я гадаю, що це це завчасно". Коли він вирішить кандидувати на президента, то не буде кандидувати на пост сенатора. На думку сенатора з Аризони конгресний кандидат на президент повинен взяти участь у виборах, щоб республіканські виборці знали, чи той кандидат є популярний, і чи зможе перемогти у виборах.

Віце-президент Ліндон Б. Джонсон відзначав 27-го серпня 55-річчя з дня свого народження. В навуер'я він промовив у Гостоні, Техас, на зборах Американської Федерації Праці Конгресу Індустріальних Організацій, де відзначено його народний великий, народнолюбний торжок.

Trident Savings and Loan Association of Chicago, Illinois

ПОШТОВА СКРИНКА Е БАНКОВОЮ ФІЛІЄЮ ДЛЯ ОЩАДНОСТЕЙ „ТРАЙДЕНТА"

ВАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ
Ваші гроші Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ
Ваші гроші Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

\$10,000.00

ЧЕРЕЗ ФЕДЕРАЛЬНІ СЕРВІСИ ЕД ЛОВІН ІНШУРЕС КОРПОРЕШН

ВАШІ ГРОШІ ПРОЦЕНТОВАТЬСЯ 4% РІЧНО І КОЖНОЧАСНО СУМА ДОДАНА ДО ВАШОГО КОНТА ПЕРЕД 15-М ЯКОГОНЕ-БУДЬ МІСЯЦЯ, ПРИНЕСЕ ВАМ ПОВНИЙ ВІДСОТОК ЗА ЦІНИ МІСЯЦЯ.

ПИШИТЬ АБО ЖАДАЙТЕ ТЕЛЕФОНІЧНО НАШІ ПІДЛІ ПІШОЮ ЛІТЕРАТУРУ, ПОТІРБИВАМ ДІЯ ЗАПОЧАТКУВАННЯ ВИПІДНОГО І КОРИСНОГО ПЛАНУ ОЩАДЖУВАННЯ



ALL SAVINGS ACCOUNTS

TRIDENT SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

1931 W. 111th Street, Chicago, Ill. Phone 8-3800

ARKA Company
REPARATION ATOM
43 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550, New York City
ВУВАЄТЕ В НЬО ЙОРКУ — ПРОСИМО ЗАПІЯНУТИ ДО АРКИ ЗА ГАРНИМИ ПАМ'ЯТКАМИ.

Увага! Увага!
ВИСЛІКОВЕ БЮРО
Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7430
Висока якість, холодити, телевізори і т. д.
В ЛІННІІ СЕРПНІ
НЕДІЛІ ЗАКРИТО.

FOR SALE

БОНГАЛОВ КОЛОНІЯ, крапчик і великий простір. Велудогіднення, залізний басейн і фільтер. Писати або телеф. Louis KLEIN, Box 48 Ulster Heights ELLENVILLE, N.Y. Ellenville 459 M

PINE

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE of QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-24 Myrtle Ave., Ridgewood
316 Front Street, Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

ЗЕЛА, ЯКІ БУЛИ УЖИВАНІ ВІД ТИСЯЧ РОКІВ І ПРИНОСИЛИ ПОЛЕЗНІСТЬ ПРИ ВАГАТЬОХ НЕДОМАГАННЯХ
ПОРУЧАЄМО ТАКИ:

На рекламизм — Elde Root 100 штук — \$4.00;
На боні широкі і міхура — Hebraps, No. 85 — 100 штук — \$4.00;
На високе тиснення кроки — H.B.T. — 100 шт. — \$4.00;
На перші — зелений штир — No. 91 — 100 шт. — \$4.00;
При „заливках" — Hot Flashes Corn Seal Compound штук, 100 — \$4.00;
При запаленні жовтого м'яса — GBT штук — 100 — \$4.00;
При болюх шийки Улери — спонсерований екстракт вел — 1 1/2-дюймові лічення — \$6.50.
KIENL PHARMACY, Inc.
заснована 1851.
Chemists and Druggists
109 3rd Avenue
позаж 13-ого і 14-ого вуз.
NEW YORK, N. Y.

У гостях добре,

дома ліпше

Історичне оповідання.

ЦІНА — 85¢

„SVOBODA"

81-83 Grand Street

JERSEY CITY 3, N.J.

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ

НАШІ ГРОШІ Е ВСЕ ОБЕЗПЕЧЕНІ